



Kontakty z Mediami i
Informacja

Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej
KOMUNIKAT PRASOWY nr 149/12
Luksemburg, 22 listopada 2012 r.

Wyrok w sprawie C-136/11
Westbahn Management GmbH / ÖBB-Infrastruktur AG

Podróżujący koleją muszą być poinformowani o opóźnieniach oraz odwołaniach najważniejszych pociągów przesiadkowych niezależnie od tego, które przedsiębiorstwo kolejowe zapewnia te możliwości przesiadkowe

Zarządca infrastruktury kolejowej jest zobowiązany do przekazania przedsiębiorstwom kolejowym wszystkich informacji w czasie rzeczywistym dotyczących możliwości przesiadkowych zapewnianych przez inne przedsiębiorstwa

Przedsiębiorstwo kolejowe Westbahn Management GmbH świadczy usługi kolejowego przewozu osób na austriackiej trasie kolejowej łączącej Wiedeń z Salzburgiem. ÖBB-Infrastruktur AG jest zarządcą infrastruktury zarządzającym większością sieci kolejowej w Austrii, w tym także linią Wiedeń – Salzburg. Spółka ta posiada dane o ruchu w czasie rzeczywistym dotyczące wszystkich pociągów poruszających się po zarządzanej przez nią sieci kolejowej. Te dane są przekazywane przedsiębiorstwom kolejowym, jednak tylko w zakresie dotyczącym ich własnych pociągów.

Westbahn Management zwróciła się do ÖBB-Infrastruktur o udostępnienie danych w czasie rzeczywistym dotyczących pociągów innych przedsiębiorstw kolejowych, aby mogła informować swoich pasażerów o rzeczywistych czasach odjazdu pociągów i zapewnić możliwości przesiadek. ÖBB-Infrastruktur odrzuciła ten wniosek o dostęp do informacji uzasadniając to tym, że co do zasady podaje ona wyłącznie dane dotyczące danego przedsiębiorstwa kolejowego. Doradziła ona Westbahn Management zawarcie z innymi przedsiębiorstwami kolejowymi porozumienia, w którym zgodziłyby się one na takie przekazanie danych ich dotyczących.

Nie doszło jednak do zawarcia żadnego porozumienia pomiędzy Westbahn Management a jakimkolwiek innym przedsiębiorstwem kolejowym. Ponieważ, zdaniem Westbahn Management, to nieprzekazywanie danych jest sprzeczne z prawem Unii¹, wniosła ona wniosek w tym względzie do Schienen-Control Kommission, organu sądowego właściwego do rozstrzygnięcia sporów dotyczących rynku usług kolejowych.

W drodze skierowanych do Trybunału Sprawiedliwości pytań prejudycjalnych Schienen-Control Kommission zmierza po pierwsze do ustalenia, czy informacje dotyczące głównych możliwości przesiadek, obok planowych czasów odjazdu, muszą obejmować także opóźnienia oraz odwołania pociągów, w szczególności te dotyczące innych przedsiębiorstw kolejowych. Po drugie, zwróciła się ona do Trybunału z pytaniem, czy zarządca infrastruktury zobowiązany jest przekazać przedsiębiorstwom kolejowym, na niedyskryminujących zasadach, dane w czasie rzeczywistym dotyczące pociągów innych przedsiębiorstw kolejowych, jeśli stanowią one główne możliwości przesiadek.

W wydanym dzisiaj wyroku Trybunał podkreślił, że jeśli interesy podróżnych oraz ogólne cele realizowane przez prawo Unii mają być przestrzegane, konieczne jest, aby dostarczane tym podróżnym informacje były dla nich rzeczywiście użyteczne.

¹ Rozporządzenie (WE) nr 1371/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 października 2007 r. dotyczące praw i obowiązków pasażerów w ruchu kolejowym (Dz.U. L 315, s. 14) oraz dyrektywa 2001/14/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 lutego 2001 r. w sprawie alokacji zdolności przepustowej infrastruktury kolejowej i pobierania opłat za użytkowanie infrastruktury kolejowej (Dz.U. L 75, s. 29, oraz sprostowanie w Dz.U. 2004, L 220, s. 16), zmieniona dyrektywą 2004/49/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. (Dz.U. L 164, s. 44).

W tym względzie, informacje dotyczące opóźnień lub odwołań pociągów, które podróżny mógł uzyskać zapoznając się z rozkładem przed odjazdem swego pociągu – przy założeniu, iż zostały one podane w tym momencie – są danymi, które podróżny powinien otrzymać również wtedy, gdy do opóźnień lub odwołań pociągów dojdzie dopiero po jego odjeździe. W przeciwnym wypadku podróżny, który już rozpoczął podróż, będzie znał jedynie zaplanowaną godzinę odjazdu pociągów przesiadkowych, ale nie będzie nic wiedział o zmianach, jakie zaszły od czasu jego odjazdu, wskutek których podane mu wcześniej dane stały się nieaktualne. **Na przedsiębiorstwach kolejowych spoczywa więc obowiązek dostarczania, w czasie rzeczywistym, informacji dotyczących głównych możliwości przesiadek.**

Zdaniem Trybunału **obowiązek ten należy rozumieć jako obejmujący wszystkie główne możliwości przesiadek – zarówno te zapewniane przez dane przedsiębiorstwo kolejowe, jak i te zapewniane przez inne przedsiębiorstwa.** Zawężająca wykładnia pojęcia informacji, do których powinni mieć dostęp pasażerowie, utrudniałaby ich przekazywanie. Podważałaby ona realizowany przez Unię cel informowania pasażerów, zachęcając ich do preferowania dużych przedsiębiorstw kolejowych, które byłyby w stanie dostarczyć, w czasie rzeczywistym, informacje o wszystkich kolejnych etapach odbywanych przez nich podróży.

Jeśli chodzi o obowiązki ciężące na zarządcy infrastruktury kolejowej, Trybunał zauważył, że aby zapewnić uczciwą konkurencję na rynku kolejowego transportu pasażerów, należy zapewnić to, iż wszystkie przedsiębiorstwa kolejowe są w stanie świadczyć tym pasażerom usługi o porównywalnym poziomie. **Przedsiębiorstwa kolejowe powinny zatem, aby wykonane zostało prawo dostępu do infrastruktury kolejowej, żądać dostarczenia przez zarządcę tej infrastruktury, w czasie rzeczywistym, informacji dotyczących głównych możliwości przesiadkowych zapewnianych przez inne przedsiębiorstwa kolejowe.**

W tym kontekście Trybunał zaznaczył, że informacji, które są dostępne na tablicach ogłoszeniowych poszczególnych stacji nie można uznać za mające charakter poufny lub za mające szczególne znaczenie, co stałoby na przeszkodzie ich ujawnieniu innym zainteresowanym przedsiębiorstwom kolejowym.

Trybunał orzekł zatem, że zarządca infrastruktury jest zobowiązany do przekazywania, na niedyskryminujących zasadach, przedsiębiorstwom kolejowym danych w czasie rzeczywistym dotyczących pociągów innych przedsiębiorstw kolejowych, jeśli stanowią one główne możliwości przesiadek.

UWAGA: Odesłanie prejudycjalne pozwala sądom państw członkowskich, w ramach rozpatrywanego przez nie sporu, zwrócić się do Trybunału z pytaniem o wykładnię prawa Unii lub o ocenę ważności aktu Unii. Trybunał nie rozpoznaje sporu krajowego. Do sądu krajowego należy rozstrzygnięcie sprawy zgodnie z orzeczeniem Trybunału. Orzeczenie to wiąże w ten sam sposób inne sądy krajowe, które spotykają się z podobnym problemem.

Dokument nieoficjalny, sporządzony na użytek mediów, który nie wiąże Trybunału Sprawiedliwości.

[Pełny tekst](#) wyroku znajduje się na stronie internetowej CURIA w dniu ogłoszenia

Osoba odpowiedzialna za kontakty z mediami: Ireneusz Kolowca ☎ (+352) 4303 2793